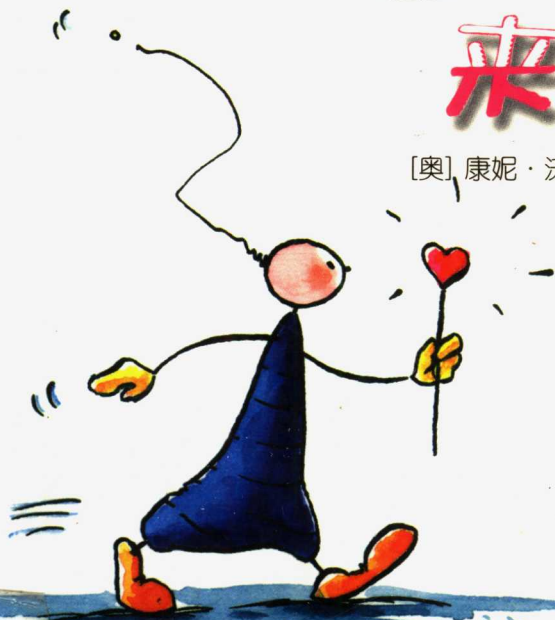




OH UPS

来自心球

[奥] 康妮·沃尔夫 图 库特·霍滕胡贝尔 文
晓 光 译



上海译文出版社



奥普斯系列

图书在版编目(CIP)数据

来自心球 / (奥) 沃尔夫 (Wolf, C.) 图; (奥) 霍
滕胡贝尔 (Hörtenhuber, K.) 文; 晓光译. —上海:
上海译文出版社, 2004. 1
(奥普斯系列)

ISBN 7-5327-3273-8

I. 来… II. ①沃…②霍…③晓… III. 童话—

奥地利—现代 IV. I521.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第118768号
图字:09-2003-567号

Conny Wolf Kurt Hörtenhuber

Planet des Herzen

© by incomix Inn puls Vertriebs-GmbH & Co. KEG, 2002

由海格立斯贸易文化发展有限公司(蔡鸿君)代理

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有,

非经本社同意不得连载、摘编或复制

来自心球

(奥) 康妮·沃尔夫 图

(奥) 库特·霍滕胡贝尔 文

晓光 译

编辑: 戴虹

制作: 吴建兴

上海世纪出版集团

译文出版社出版、发行

上海福建中路193号

易文网: www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海界龙印刷厂印刷

开本 787 × 1092 1/24 印张 2 $\frac{8}{12}$
字数 5,000

2004年1月第1版

2004年1月第1次印刷

印数: 00,001-10,100册

ISBN7-5327-3273-8/I·1909

定价: 15.00元

来自心球

[奥] 康妮·沃尔夫 图

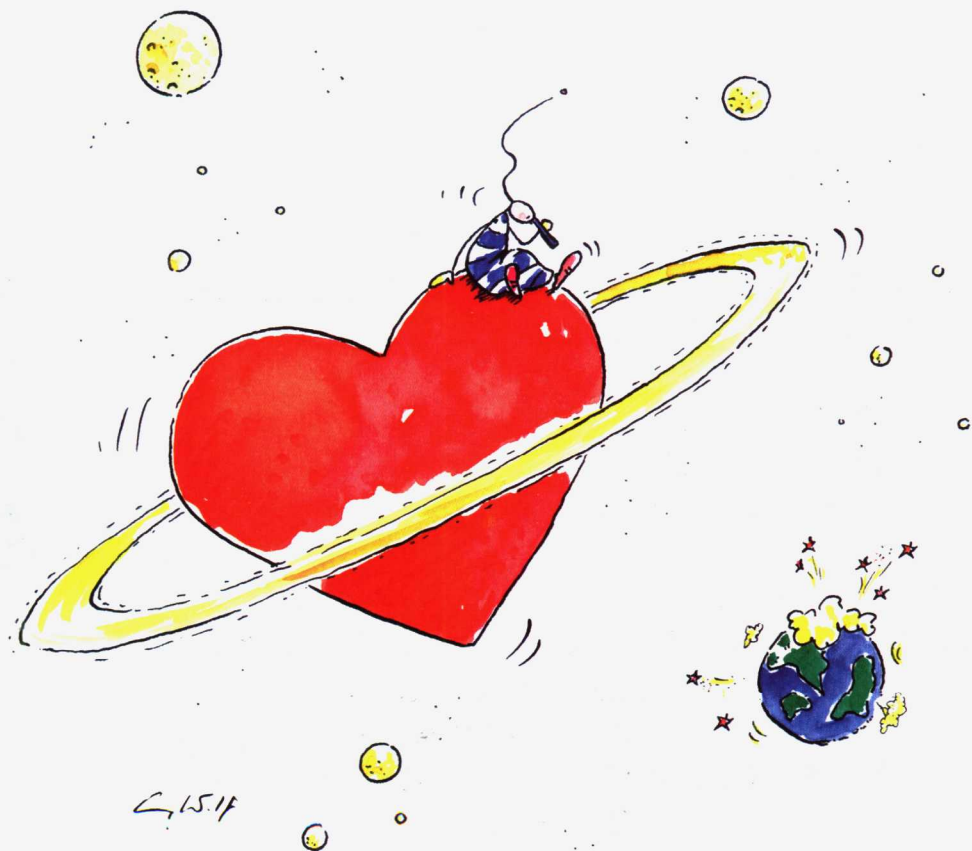
[奥] 库特·霍滕胡贝尔 文

晓 光 译

Oops

上海译文出版社







奥普斯的故事

日复一日，奥普斯占据着心球上的有利地形，观察地球上的人们。一次又一次，每当他用望远镜观察那个蓝色星球时，都会感到伤心。他要看清楚，地球上的悲哀和不满是怎么越来越广泛地蔓延的。

“下面那些人为什么总是这么急匆匆的呢？他们之间为什么会有这么多的争吵呢？”每次用望远镜观察的时候，他都要这样问自己。“不管怎么说，那是一个可爱的星球，你想要的任何东西，那里应有尽有。”

他实在不能理解，为什么地球上人们的生活和行为跟他的心球上的居民如此不同——在心球上，爱是最可宝贵的东西。那里没有争斗、嫉妒和猜忌。相反：对那些友好的人们来说，把快乐带给他人是最快乐的事情。他们人人都是朋友，彼此相互帮助。生活在那里的善良的人们从来不知道什么叫悲哀和伤心，只有可怜的小奥普斯，他笨手笨脚地给自己做了一个望远镜，用它来观察下面地球上发生的一切。



他真正想要知道的是，下面星球上的人们那么狂热地追逐的是什么东西，为什么他们总是把生活弄得悲惨，甚至还发动战争。

“我要向他们介绍我们的心球，给他们带去两件礼物：爱和快乐，”他对朋友们说。“那些人会非常高兴的，”他想到，于是坐上了他的心形气球，开始了地球之旅。

来自
心球



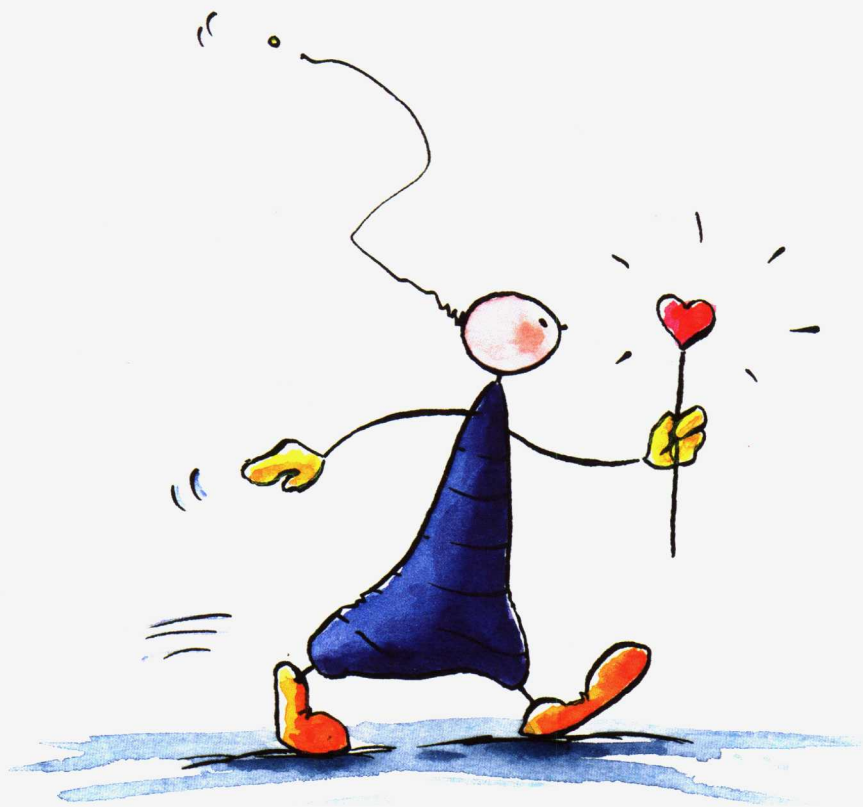
“他们会欣喜若狂……”



奥普斯一踏上地球，就迫不及待地要去认识他的居民。

他期待着向地球上的人们献上自己的礼物，尽可能多地了解他们的生活。

奥普斯并不认识这个蓝色星球上的路，但是，像以往一样，他让心给自己指路。



“不管你去哪里……让心为你指路！”

奥普斯漫步穿过花团锦簇的田野和草坪，站在高山上俯视令人陶醉的山谷。他看着飞舞的彩云，和着风声吹响一支歌曲，在雨中欢快地跳舞，又让阳光把身子晒干。

“好一个美丽的地球，”他赞叹道。“生活在这里的人们多么幸运啊……”





乌云后面总有太阳的笑容。



奥普斯遇到的第一个地球生物是一只小甲虫。他挡住了小甲虫的去路，充满好奇地看着他。

“你为什么看着我？”小甲虫惊奇地问。

“我羡慕你杂技一样的技巧，看你从一枚草叶上跳到又一枚草叶上，多么灵巧，多么熟练，都让我看呆了，”奥普斯夸赞着这个小动物。

小甲虫非常高兴：“现在几乎没有人会注意我了。这些日子大多数人都只欣赏巨大的东西。他们已经失去了为生活中的小东西感到高兴的天赋。”



欣赏小的东西——

会有很多东西让你快乐。



奥普斯每天都发现一些新的东西，从中得到快乐。芬芳的花儿，闪亮的星星，多姿多彩的鱼和鸟，……他从跟他玩耍的孩子们的笑声中，从小猫的喵喵声中得到愉悦。当人们友好地招呼他，他也会感到快乐。

但是奥普斯很快就感到，很多人根本就不知道什么东西才能真正让人快乐，因为他们被根本不是“快乐”的东西欺骗了。

“要想遇见并认识真正的快乐，你得睁大双眼，敞开心扉……”



有很多东西能够让你快乐
——只要你睁大双眼。



奥普斯被人的技能迷住了。

“人能做的事情真让我惊讶！”他欣喜地想道。“要是人类真正想要做成什么事情，他们就会一往无前地去做。他们登上了最高的山峰，迈上了月球，造起了摩天大楼，甚至造出了飞行速度超过音速的卫星——还有许多不可思议的东西。

我只希望他们在使用天赋的时候能听从心的指点。





想要做成大事，
必须听从心的指点。